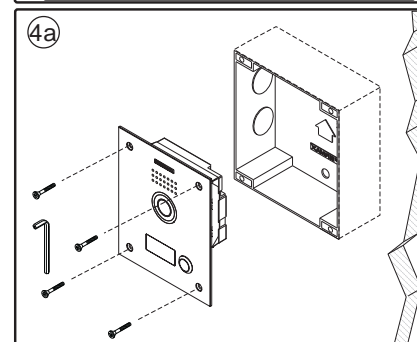
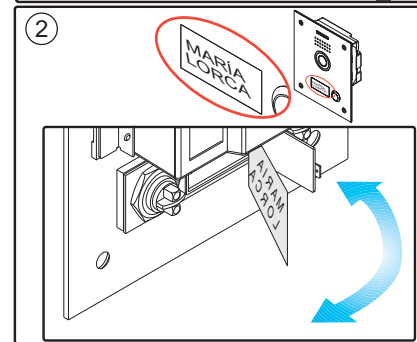
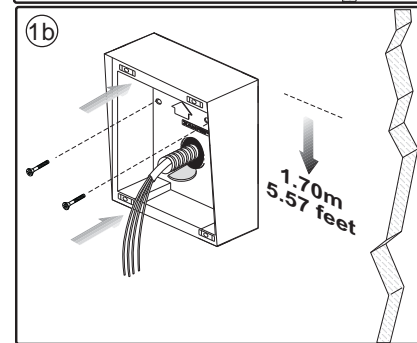
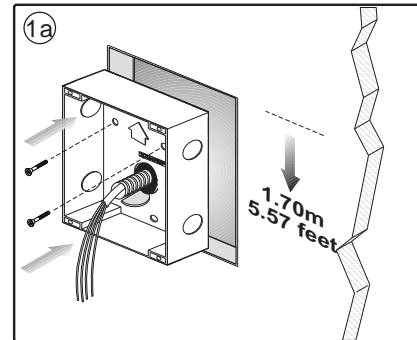
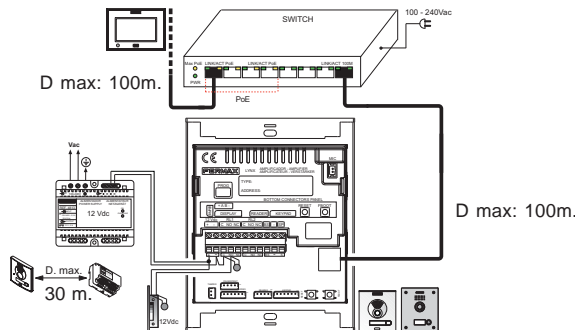


CARACTERIST. TÉCNICAS - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRIST. TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

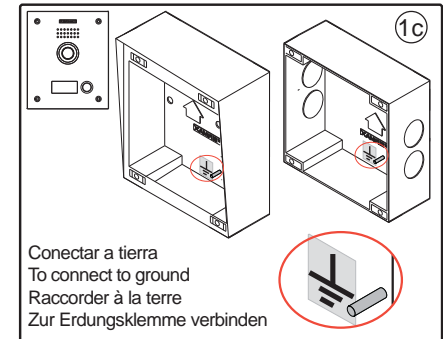
| | | |
|--|---|------------------|
| | Alimentación - Power Supply - Alimentation - Stromversorgung | 12 Vdc |
| | Consumo - Consumption - Consommation - Stromverbrauch en reposo - in standby - en veille - Im Bereitschaftsmodus | 190 mA 500 mA |
| | Temperatura de funcionamiento - Operating Temperature | [-10, +55 °C] |
| | Température de fonctionnement - Betriebstemperatur | [14, 131°F] |
| | Potencia audio sentido vivienda-calle - Audio power from the apartment to the panel | 1 W |
| | Puissance du son sens poste-platine - Audio-Leistung in Richtung Türstation | |
| | Potencia audio sentido calle-vivienda - Audio power from the panel to the apartment | 2 x 2W |
| | Puissance du son sens platine-poste - Audio-Leistung in Richtung Telefon | |
| | Volumen regulable en ambos sentidos - Adjustable volume both ways | |
| | Volume réglable dans les deux sens - Regulierbare Lautstärke in beiden Richtungen | |

**ESQUEMAS DE CABLEADO
WIRING DIAGRAMS
SCHEMAS DE CABLAGE
VERKABELUNGSSCHEMATA**

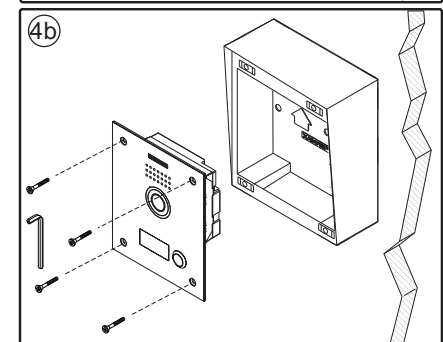
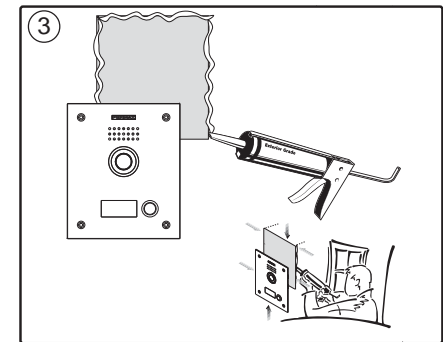


- Cierre de placa con CAJA de EMPOTRAR
- Cover for panel with FLUSH-MOUNTED BOX
- Couverture de platine avec BOÎTIER ENCASTRABLE
- Abdichtung der Türstation mit UNTERPUTZKASTEN

- Instalación con CAJA de EMPOTRAR
- Installation with FLUSH-MOUNTED BOX
- Installation avec BOÎTIER ENCASTRABLE
- Installation mit UNTERPUTZKASTEN



- Instalación con CAJA de SUPERFICIE
- Installation with SURFACE-MOUNTED BOX
- Installation avec BOÎTIER EN SAILLIE
- Installation mit AUFPUTZKASTEN



- Cierre de placa con CAJA de SUPERFICIE
- Cover for panel with SURFACE-MOUNTED BOX
- Couverture de platine avec BOÎTIER EN SAILLIE
- Abdichtung der Türstation mit AUFPUTZKASTEN

CONNECTORES PLACA - PANEL CONNECTORS - CONNECTEURS PLATINE - ANSCHLÜSSE TÜRSTATION

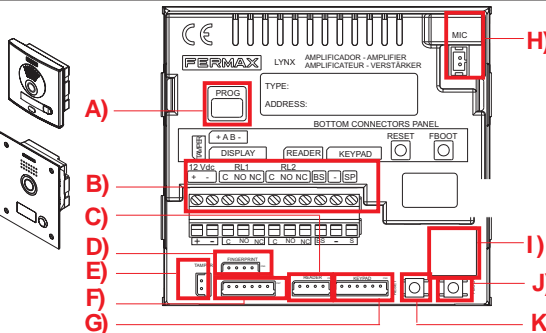
- A) **Mini USB:** Para la carga de firmware (en proceso de fabricación). **E**
- B) **Conectores Placa:**
 +, -: Alimentación 12 Vdc (por medio de fuente de alimentación).
RL1: C, NO, NC: Contactos relé, 2A@30Vdc (conexión abrepuertas 1).
RL2: C, NO, NC: Contactos relé, 2A@30Vdc (conexión abrepuertas 2).
BS, -: Pulsador zaguán.
SP, -: Sensor de puerta abierta.
- C) **READER:** Posibilidad de conectar cualquier Lector de Proximidad o Huella comercial (con protocolo Wiegand 26, 32 ó 44 bits o protocolo data/clock).
- D) **FINGERPRINT:** Conexión RS-485.
- E) **TAMPER.** F) **VIDEO.** G) **KEYPAD.** J) **Botón Fastboot:** Sin función en placa 1L.
- H) **MIC:** Conexión micrófono (ubicado perfil inferior placa).
- I) **RJ-45:** Conector para la conexión física del cable RJ-45.
- K) **Botón de Reset:** Resetea la placa (alimentación).

- A) **Mini-USB:** For downloading the firmware (during manufacturing). **EN**
- B) **Panel Connectors:**
 +, -: 12 Vdc power (via a power source).
RL1: C, NO, NC: Relay contacts 2A@30Vdc (lock-release connection 1).
RL2: C, NO, NC: Relay contacts 2A@30Vdc (lock-release connection 2).
BS, -: entrance hall button.
SP, -: door-open sensor.
- C) **READER:** The option of connecting any commercial Proximity or Fingerprint Reader (with Wiegand 26, 32 or 44 bits protocol or data/clock protocol).
- D) **FINGERPRINT:** RS-485 Connection.
- E) **TAMPER:** F) **VIDEO.** G) **KEYPAD.** J) **Fastboot Button:** No function in the 1L panel.
- H) **MIC:** Microphone connections (located in the lower panel profile)
- I) **RJ-45:** Connector for the physical connection to the RJ-45 wire.
- K) **Botón Reset Button:** Reset the panel (power).

- A) **Mini-USB :** pour le chargement du micrologiciel (en processus de fabrication). **F**
- B) **Connecteurs platine :**
 +, - : Alimentation 12 Vcc (via l'alimentation).
RL1 : C, NO, NC : Contacts relais, 2A@30Vcc (connexion gâche électrique 1).
RL2 : C, NO, NC : Contacts relais, 2A@30Vcc (connexion gâche électrique 2).
BS, - : Bouton-poussoir hall.
SP, - : Capteur de porte ouverte.
- C) **READER :** Possibilité de raccorder n'importe quel lecteur de proximité ou d'empreintes digitales commercial (avec protocole Wiegand 26, 32 ou 44 bits ou protocole data/clock).
- D) **FINGERPRINT :** Raccordement RS-485.
- E) **TAMPER :** F) **VIDÉO.** G) **KEYPAD.** J) **Bouton Fastboot :** Sans fonction sur la platine 1L.
- H) **SPK :** Raccordement haut-parleur / **MIC :** raccordement microphone (placé sur le profil inférieur de la platine).
- I) **RJ-45:** Connecteur pour le raccordement physique du câble RJ-45.
- K) **Bouton reset :** Réinitialise la platine (alimentation).

- A) **Mini-USB:** Zum Herunterladen der Firmware (beim Fertigung). **D**
- B) **Anschlüsse Türstation:**
 +, -: 12 VDC Stromversorgung (mittels Netzgerät)
RL1: C, NO, NC: Relais-Kontakte 2A@30 VDC (Anschluss Türöffner 1).
RL2: C, NO, NC: Relais-Kontakte 2A@30 VDC (Anschluss Türöffner 2).
BS, -: Türöffnungstaste Flur
SP, -: Türöffnungssensor

- C) **LESER:** Man kann jeden beliebigen kommerziellen Näherungsleser/Fingerprint-Leser (mit Wiegand-Protokoll; 16, 32 oder 44 Bits oder Data/Clock Protokoll) anschließen **D**
- D) **FINGERPRINT:** RS-485 Verbindung
- E) **TAMPER.** F) **VIDEO.** G) **TASTATUR.** J) **Fastboot-Taste:** Ohne Funktion bei Türstation 1L.
- H) **MIC:** Mikrofon-Anschluss (am unteren Profilrand der Türstation).
- I) **RJ-45:** Anschluss für das Kabel RJ-45.
- K) **Reset-Taste:** Reinitialisieren der Türstation (Stromversorgung).



NOTAS:

- La placa de 1 línea, sólo se puede configurar como placa de entrada a vivienda particular (Kit) o Placa de Emergencia.
- Las Placas de Emergencia pueden llamar sólo a las Estaciones de Gestión Residencial (Conserjerías).
- Las placas de 1L sólo pueden ser configuradas de forma remota mediante el servidor web incorporado.
- Diversas funciones tales como: Ajustes de audio, Idioma del sintetizador de voz...etc, se deben configurar a través del servidor web también. A este servidor web se accede a través de la dirección IP de la placa. Para más detalles ver Manual web server Placas LYNX cod. 970020 en www.fermax.com.
- La dirección IP de la placa se puede configurar eligiendo entre diferentes modos: **Modo Lynx estándar** (selección por defecto. IP de la placa de 1 Línea: 10.100.0.1) / **Modo DHCP** / **Modo IP estática**.
- Capacidades: Número Placas 1L en un sistema Lynx. Placa Vivienda particular: 8 (00...07). Placa Emergencia: 255 (000...254).

NOTES:

- The 1 line panel can only be configured as an entrance panel to a private residence (Kit) or Emergency Panel.
- The Emergency Panels may only call the Property Management Unit (Guard Unit).
- The 1L panels may only be configured remotely via the incorporated web server.
- Various functions such as: Audio, voice synthesiser language settings...etc, must also be configured via the web server. This web server can be accessed via the panel's IP address. For more details see the LYNX Panel's Web server manual cod. 970020 at www.fermax.com.
- The panel's IP address can be configured by choosing between different modes: **Lynx standard mode** (default selection. IP of the panel in the 1 Line: 10.100.0.1) / **DHCP mode** / **Static IP mode**.
- Capacities: The number of 1L Panels in a Lynx system. Private Residence Panel: 8 (00...07). Emergency Panel: 255 (000...254).

REMARQUES:

- La platine 1 ligne ne peut être configurée qu'en tant que platine d'entrée à un logement individuel (kit) ou que platine d'urgence.
- Les platines d'urgence ne peuvent contacter que les Centrales de Gestion Résidentielle (conciergeries).
- Les platines 1L ne peuvent être configurées qu'à distance via le serveur web intégré.
- Diverses fonctions telles que : réglages audio, langue du synthétiseur vocal, etc. doivent également être configurées via le serveur web. L'on accède à ce serveur web via l'adresse IP de la platine. Pour en savoir plus, consultez le manuel serveur web platines LYNX code 970020 sur www.fermax.com.
- L'adresse IP de la platine peut être configurée en choisissant parmi différents modes : **mode Lynx standard** (sélection par défaut. IP de la platine 1 ligne : 10.100.0.1) / **mode DHCP** / **mode IP statique**.
- Capacité : nombre de platines 1L dans un système LYNX. Platines logement individuel : 8 (00...07). Platines d'urgence : 255 (000...254).

HINWEISE:

- Die Einzel-Türstation kann nur als Türstation für ein einzelne Wohneinheit (Set) oder als Notruf-Türstation konfiguriert werden.
- Die Notruf-Türstationen können nur Zentrales Management System anrufen (Verwaltung der Wohnungseinheiten).
- Die Türstationen 1L können nur per Fernzugriff mittels integriertem Web-Server konfiguriert werden.
- Verschiedene Funktionen wie: Audio-Einstellungen, Sprachwahl des Sprachsynthesizers usw. sind auch über den Webserver einzustellen. Über die IP-Adresse der Türstation kann auf den Webserver zugegriffen werden. Weitere Einzelheiten findet man in der Webserver-Anleitung für LYNX Türstationen, Kode 970020, auf www.fermax.com.
- Die IP-Adresse der Türstation kann konfiguriert werden, indem man einen der zur Verfügung stehenden Modi auswählt: **Modus-Lynx Standard** (standardmäßige Auswahl. IP der Türstation mit einer Linie: 10.100.0.1) / **DHCP-Modus** / **Statischer-IP-Modus**.
- Kapazitäten: Anzahl Türstationen 1L in einem Lynx-System. Türstation einzelne Wohneinheit: 8 (00...07). Notruf-Türstation: 255 (000...254).